ИЗБОРНОМ ВЕЋУ ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА
УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ

На основу одлуке Изборног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду бр. 2275/1 од 28. 09. 2020. године, а у складу са Правилником о начину и поступку стицања звања и заснивања радног односа наставника Универзитета у Београду (*Гласник Универзитета у Београду*, бр. 200/17), изабрани смо у Комисију за припрему извештаја о кандидатима који су се пријавили на конкурс за избор ванредног професора за ужу научну област Романистика (предмет Француски језик) објављен у листу Послови бр. 898 од 9. 9. 2020. Пошто смо прегледали конкурсни материјал, Изборном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду подносимо следећи

ИЗВЕШТАЈ

На конкурс се пријавио један кандидат: др Татјана Самарџија-Грек, досадашња доценткиња за ужу научну област Романистика, предмет Француски језик на Катедри за романистику. Кандидаткиња је приложила биографију, библиографију, радове и осталу конкурсом прописану документацију.

БИОГРАФИЈА ДР ТАТЈАНЕ САМАРЏИЈЕ-ГРЕК

Др Татјана Самарџија-Грек је рођена 1971. године у Книну, Република Хрватска, где је завршила основну школу и класичну гимназију. На Филозофском факултету у Задру завршила је прве две године упоредних студија француског језика и књижевности и енглеског језика и књижевности. „Свеучилишну награду“ као најбољи студент Филозофског факултета у Задру добила је 1991. године.

Студије је наставила на Филолошком факултету у Београду на групи за Француски језик и књижевност где је дипломирала октобра 1993. са просечном оценом 9,92. Награду за најбољег студента Филолошког факултета (1991/1992) добила је 1993. године.

Магистрирала је 1999. године са тезом *Категорија времена у релативним реченицама француског језика* на Филолошком факултету у Београду.

Стипендију од месец и по дана искористила је 2001. године за почетак рада на докторској тези на Универзитету Нова Сорбона у Паризу. Докторску тезу под називом *Propositions relatives narratives en français (Наративне релативне реченице у француском језику)* одбранила је 25. јануара 2008. на Универзитету Париз 3 – Нова Сорбона (Université PARISIII – Sorbonne Nouvelle). Докторска дисертација је нострификована од стране Комисије Универзитета у Београду 29. јуна 2008.

На Филолошком факултету у Београду ради од маја 1994, најпре као асистент-приправник за Француски језик на Групи за француски језик и књижевност Филолошког факултета у Београду. У овом звању држала је вежбе из фонетике, лексикологије, синтаксе француских глаголских времена, синтаксе реченице, вежбе из ортографије, као и вежбе из Француског као изборног предмета.

У звање асистента за предмет Француски језик изабрана је 2001. и реизабрана на исто радно место 2007. У овом периоду била је секретар Лингвистичке секције Филолошког факултета.

Од 2002. до јуна 2006. била је лекторка за српски језик на Универзитету Париз 4 – Сорбона, на Одсеку за словенске језике и књижевности, уз истовремене докторске студије на Универзитету Париз 3.

У звање доцента др Татјана Самарџија-Грек изабрана је 2009. године, реизабрана 2014. и 2019. године. Од првог избора у звање доцента предаје Синтаксу и семантику француских глаголских времена и Синтаксу и семантику француске реченице. Од 2009. године учествује, у својству координатора за наставу, у организацији и извођењу пројекта првог међународног мастера на Филолошком факултету – „Језици, пословање и међународна трговина“, у сарадњи са Универзитетом у Орлеану. У оквиру овог мастера, предавала је Пословни француски језик, а била је и ментор за израду професионалног пројекта и одбрану стручне праксе.

Настава из области Пословног француског језика у склопу поменутог међународног мастер програма подстакла је др Татјану Самарџију-Грек на изучавање језичких специфичности пословног и научног дискурса, што се не огледа само у неколиким научним радовима из те области, него и у њеном раду на докторским студијама, где предаје „Француски као језик струке“, чиме је овај предмет, раније изучаван само у оквиру наставе Француског као страног језика на факултетима попут Економског, Правног или Филозофског, она увела на Филолошки факултет.

Занимање др Татјане Самарџија-Грек за лингвистику текста види се у томе што је она на Катедри за романистику конципирала } а од 2015. године и предаје на мастер студијама } „Лингвистичке теорије текста“, област из које је била и ментор за неколико мастер радова.

Др Татјана Самарџија-Грек била је рецензент већег броја чланака за зборнике с међународних научних скупова, као и за часописе од националног значаја. Исто тако, с колегиницама Татјаном Шотра и Љиљаном Ђурић, била је рецензент *Граматике француског језика за основну школу* ауторки Анке Топаловић-Радман и Марије Нешић коју је 2012. године објавио Датастатус.

У склопу програма размене студената и наставника (Erasmus +) између Универзитета у Београду и Тулузу („Универзитет Тулуз 2 – Жан Жорес“), одржала је од 21. марта до 3. априла 2016. више предавања за студенте 3, 4. и 5. године студија, и присуствовала стручним састанцима колега са Катедре за француски језик Универзитета „Жан Жорес“.

Као члан научног одбора, учествовала је у организацији неколико међународних научних скупова: „Les séquences figées : des propriétés linguistiques à l’enseignement en FLE“, научни скуп одржан 13. и 14. октобра 2016. године на Универзитету Западне Бретање (Université de Bretagne Occidentale) у Бресту; „Études françaises aujourd’hui“ научни скуп одржан 7. и 8. новембра 2014. на Филолошком факултету у Београду (члан научног и организационог одбора), као и „Etudes françaises aujourd’hui“, научни скуп одржан 9. и 10. новембра 2018. на Филолошком факултету у Београду (члан научног и организационог одбора скупа).

Била је и члан или председник више комисија за изборе у звање доцента, асистента, вишег лектора и лектора на Филолошком факултету.

Од 2019. члан је Савета Филолошког факултета у Београду, а 8. октобра 2019. изабрана је за заменицу председника Савета Филолошког факултета у Београду за мандатни период од 2019/2020. до 2022/2023.

НАУЧНИ СКУПОВИ

Од првог избора у звање доцента (2009) др Татјана Самарџија-Грек учествовала је са рефератом на 21 научном скупу и једном округлом столу :

1. Међународни научни скуп *40. Научни састанак слависта у Вукове дане*, Филолошки факултет Универзитета у Београду, септембар 2010. („Глаголски прилози садашњи говорећи и одговарајући у Новом завету Вука Караџића и њихови еквиваленти у оригиналном тексту и неким француским преводима”).
2. Међународни научни скуп 41. *Научни састанак слависта у Вукове дане* одржан на Филолошком факултету Универзитета у Београду, септембар 2011. („Иво Андрић и америчка књижевност: мотив белине у Проклетој авлији и Моби Дику Хермана Мелвила”).
3. Међународни научни скуп *Cognitive Modeling in Linguistics*, Крф, Грчка, септембар 2011. („Politeness in Prayer: T-V Distinction in Religious Discourse“).
4. Међународни научни скуп *Les études françaises aujourd'hui*, Београд, Филолошки факултет Универзитета у Београду, новембар 2011. („Les perspectives temporelles et naratives dans La carte et le territoire de Michel Houellebecq”).
5. Научни скуп *Француске студије данас*, Нови Сад, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, новембар 2012. („Participes présents et adjectifs déverbaux dans les Confessions de Jean-Jacques Rousseau”).
6. Научни скуп *Примењена лингвистика данас* (ALT 4), Филолошки факултет Универзитета у Београду, октобар 2012. („Particip prezenta u Ispovestima ŽanŽaka Rusoa“).
7. Међународни научни скуп *Dire, écrire, agir en français* (DEAF 2), Крагујевац, Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу, 8. и 9. новембар 2013. („Apposition ou attribut libre : cas du participe présent”).
8. Међународни научни скуп *Наука и савремени универзитет* 3, одржан на Филозофском факултету Универзитета у Нишу, новембар 2013. („Месијанство науке у романима Мишела Уелбека: патња, бесмртност и самоћа“).
9. Међународни научни скуп *Les études françaises aujourd'hui* 7. и 8. новембра 2014. године на Филолошком факултету у Београду („Participe présent postposé à un SN: épithète ou prédicat.)
10. Међународни научни скуп *Écriture formelle, contrainte, ludique : l'Oulipo et au-delà*, од 29. до 31. октобра 2015. на Свеучилишту у Задру (**„**Les prédications secondes participiales dans *La Vie mode d' emploi*“.).
11. Међународни научни скуп *Etudes françaises aujourd'hui: Tradition et modernité* 13. и 14. новембра 2015. на Филозофском факултету у Нишу (**„**Le participe présent en français scientifique“).
12. Међународни франкофони научни скуп „Francontraste“, од 8. до 10. априла 2016. на Филозофском факултету у Загребу (**„**L'adjectif déverbal dans les textes scientifiques en français“).

13. Међународни научни скуп „Les séquences figées : des propriétés linguistiques à l'enseignement en FLE“ одржаном 13. и 14. октобра 2016. године на Универзитету Западне Бретање (Université de Bretagne Occidentale) у Бресту, с два излагања: („Les collocations à adjectif déverbal en français scientifique : aspects syntaxiques et sémantiques“) и („La présence des unités polylexicales en *disant* dans les discours institutionnels“.)
14. Међународни научни скуп Etudes françaises aujourd'hui: Dire, écrire, agir en français, одржаном 3. и 4. новембра 2017. на ФИЛУМ-у у Крагујевцу, („Les adjectifs déverbaux contexte-dépendants en français de spécialité“).
15. Научни скуп Rencontre des linguistes suisses et serbes („Сусрети швајцарских и српских лингвиста“) 20. и 21. јуна 2017. на Филолошком факултету у Београду („Gérondif : approche (con)textuelle“).
16. Међународни лингвистички скуп Lenguaje figurado y competencia interlingüística на Универзитету у Гранади, од 9. до 11. октобра 2017. („Le rôle du contexte de spécialité dans le figement des participes présents *concernant, considérant* et autres“).
17. Округли сто Језик, књижевност, музика : поезија и музика Боре Ђорђевића, одржан у Андрићграду 7. јула 2018. („Постоји једно острво – љубав у поезији Боре Ђорђевића и романима Мишела Уелбека“).
18. Међународни научни скуп „Etudes françaises aujourd'hui“, одржан 9. и 10. новембра 2018. на Филолошком факултету у Београду, („Gérondif de concomitance et/ou gérondif repère temporel : le cas de *tout en V-ant*“.)
19. Међународна научна конференција Културе, речи, религије (CLIMB VII), Београд, Филолошки факултет Универзитета у Београду, мај 2019. („Преводни еквиваленти библијских идиоматских израза са лексемама утроба, бедра и бубрези”).
20. Научни скуп Савремени роман — modern novel, Андрићград, Република Српска, 30. јуна 2019. („Између патње и равнодушности: мушкарац у роману Серотонин Мишела Уелбека”).
21. Научни скуп Кратке књижевне форме, одржан 24. и 25. јула 2020. преко платформе ZOOM у организацији Андрићевог института у Андрићграду (“Од Соломонових пословица до Христових парабола”).
22. Научни скуп Сан о граду IV одржан 11. септембра 2020. године преко платформе ЗООМ у организацији Андрићевог института у Андрићграду (“Природа и цивилизација у *Могућности острва* и *Карти и територији* Мишела Уелбека”).

УЧЕШЋЕ У КОМИСИЈАМА ЗА ОЦЕНУ И ОДБРАНУ ДОКТОРСКИХ ДИСЕРТАЦИЈА

Од првог избора у звање доцента, др Татјана Самарџија-Грек била је члан четири комисије за оцену и одбрану докторских дисертација:

1. Докторска дисертација Милице Мирић *Однос језика струке према општем језику на примеру француског језика у области здравства.* Одбрањена 9. 12. 2014. на Филолошком факултету у Београду, ментор: др Михаило Поповић.
2. Докторска дисертација Наташе Поповић *Изражавање каузалности у француском и српском језику.* Дисертација одбрањена 29. јуна 2016. на Филозофском факултету у Новом Саду, ментор: др Снежана Гудурић.

3. Докторска дисертација Војке Миловановић *Важност примене реторике у методици наставе француског језика*. Дисертација одбрањена 27. 09. 2018. на Филолошком факултету у Београду, ментор: др Ана Елаковић.
4. Дивна Петковић, *L'alternance modale (indicatif/subjonctif) dans les subordonnées complétives en français*, Дисертација одбрањена 17. 09. 2020. на Филолошком факултету у Београду, ментор: др Веран Станојевић.

УЧЕШЋЕ У КОМИСИЈАМА ЗА ОЦЕНУ И ОДБРАНУ МАГИСТАРСКИХ РАДОВА

1. Јелена Вишацки, *Поређење француских и српских идиоматских израза у језику економије и права*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2011).

УЧЕШЋЕ У КОМИСИЈАМА ЗА ОДОБРЕЊЕ ТЕМЕ ЗА ИЗРАДУ ДОКТОРСКИХ ДИСЕРТАЦИЈА

Др Татјана Самарџија-Грек била је члан четири комисије за одобрење теме за израду докторских дисертација:

1. Докторска дисертација Милице Мирић *Однос језика струке према општем језику на примеру француског језика у области здравства*. Одбрањена 9. 12. 2014. на Филолошком факултету у Београду, ментор: др Михаило Поповић.
2. Докторска дисертација Наташе Поповић *Изражавање каузалности у француском и српском језику*. Дисертација одбрањена 29. јуна 2016. на Филозофском факултету у Новом Саду, ментор: др Снежана Гудурић.
3. Докторска дисертација Војке Миловановић *Важност примене реторике у методици наставе француског језика*. Дисертација одбрањена 27.09.2018. на Филолошком факултету у Београду, ментор: др Ана Елаковић.
4. Докторска дисертација Дивне Петковић, *L'alternance modale (indicatif/subjonctif) dans les subordonnées complétives en français*, Филолошки факултет у Београду, ментор: др Веран Станојевић (одбрањена 17. 09. 2020.).

МЕНТОРСТВО И УЧЕШЋЕ У КОМИСИЈАМА НА ЗАВРШНИМ (МАСТЕР-) РАДОВИМА

Др Татјана Самарџија-Грек је од првог избора у звање доцента (2009) била ментор за 31 мастер рад, а члан комисије за одбрану још 17 мастер радова. Била је ментор при изради следећих (одбрањених) мастер радова:

1. Александра Станојевић, *Les critères de l'identification et les principes de la classification des propositions complètives*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2010).
2. Данијел Живковић, *Узрочне и последичне реченице*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2010).

3. Мирјана Виденовић-Ивановић, *Алтернација простих и сложених времена у временским реченицама за антериорност уведеним везницима quand, lorsque, dès que и aussitôt que*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2011).
4. Слађана Јовичић, *Герундив и партицип презент*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2012).
5. Александра Станојевић, *Наредба, захтев и молба као говорни чинови у француском језику : сличности и разлике*, Филолошки факултет Универзитета у Београду.
6. Ивана Шугић, *Однос форме, значења и контекста: говорни чинови изражени упитним модалитетом у драми Les mains sales (Прљаве руке)* Жан-Пола Сартра, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2013).
7. Душица Перовић, *Перифрастични и прономинални пасив у француском језику*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2013).
8. Јелена Савић, *Les propositions relatives dans la langue française : la classification des propositions relatives dans le roman Le Mystère Frontenac de François Mauriac*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2013).
9. Драгана Рајовић, *Француски партицип презента у алтернацији са герундивом*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2013).
10. Ива Бараћ, *L'infinitif composé*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2014).
11. Весна Радовановић, *Наредба и забрана у неким драмама Виктора Игоа*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2014).
12. Милица Јемуовић, *Le participe présent dans le roman Notre-Dame de Paris de Victor Hugo*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2015).
13. Ана Јањушевић, *Француски девербални придев у романима Жила Верна Face au drapeau и Le tour du monde en 80 jour*s, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2015).
14. Јованка Добрица, *Les configurations de gérondif dans la langue française*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2015). 15. Селена Симчевић, Le ne explétif, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2015).
16. Александра Грковић, *Deklarativni govorni činovi u francuskom jeziku*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2016).
17. Амела Селимоска, *Eksklamativni modalitet u tri drame XX veka*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2016).
18. Јована Маринковић, *Exclamation en français*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2016).
19. Јелена В. Стевановић, *La substantivation de l'infinitif en français*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2016). 20. Тања Куга, Les propriétés morphosyntaxiques du français des affaires, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2016).
21. Јелена З. Стевановић, L’accord du participe passé, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2016).
22. Катарина Вучковић, *La théorie de politesse dans les actes de discours directifs*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2016).
23. Јасмина Бојић, *La fréquence du ne explétif après les conjonctions avant que, à moins que et sans que*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2016).
24. Зорана Станковић, *La description dans Le Rouge et le Noir*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2017).

25. Јелена Дамјановић, *Govorni činovi u deklarativnom modalitetu*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2017).
26. Ружица Ђоровић, *La modalité interrogative et les actes de langage dans les oeuvres Dom Juan, George Dandin, Les Fourberies de Scapin et Le Malade imaginaire*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2017).
27. Бојана Добрић. *Les infinitifs indépendants*. Филолошки факултет Универзитета у Београду (2017)
28. Анђела Гајић. *Les fonctions de l'infinitif dans la langue française*; Филолошки факултет Универзитета у Београду (2017)
29. Нина Павловић, *Le gérondif de concomitance dans quatre nouvelles de Balzac*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2018).
30. Милена Вујчић, *Relatives adjointes et leur rôle textuel dans le roman Eugénie Grandet*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2019).
31. Јелена Степановић, *Le ne explétif après les verbes de crainte (craindre, avoir peur, redouter, appréhender)*, Филолошки факултет у Београду (2020).

Била је члан комисије за одбрану следећих завршних радова на мастер-студијама:

1. Босиљка Томић, *Поређење пословица у француском и српском језику (лексичко-семантичка анализа)*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2010).
2. Дарко Прашчевић, *Фонетска адаптација италијанских речи у француском језику*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2010).
3. Јелена Мијатовић, *Родбински терини у француском и српском језику – контрастивна анализа*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2011).
4. Татјана Шкреблин, *О изражавању аспекта у српском и у француском језику*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2011).
5. Нина Вучковић, *Синтаксичка структура новинских наслова*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2012).
6. Жељка Јанковић, *L'imparfait narratif français, ses valeurs stylistiques et sa traduction en serbe*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2012).
7. Ђурђица Вранић, *Контрастивна анализа употребе времена у збирци Лаута и ожиљци Данила Киша*, Филлолошки факултет Универзитета у Београду (2013).
8.Милица Станојевић, *Анализа речи coeur и њена употреба у изразима*, ментор Михаило Поповић. (2016)
9. Кристина Стојановић, *Мотивација у учењу и настави страног језика*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2016). 10. Ивана Драгићевић, Глуп и луд у српској и француској фразеологији, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2017).
11. Јелена Ђуровић, *Кухиња, лингвистичке размене између енглеског и француског почев од Норманског освајања до данас*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2017). 12. Тамара Перић, *Граматика у уџбеницима виших разреда основне школе и у наставној пракси*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2017).
13. Милена Пешаковић, *Компаративна анализа фразеологизама са речју глава/tête у српском и француском језику*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2017).
14. Стефан Стојановић, *Synonymie des mots retourner, rentrer et revenir (Синонимија глагола retourner, rentrer и revenir)*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2017).

15. Андреа Ђурдић, *Граматички метајезик у уџбеницима француског као страног језика на нивоу А1*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2018).
16. Тамара Калић, *Француски језик струке у угоститељско-туристичким школама*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2018).
17. Маријана Каличанин, *Плусквамперфекат у српском и француском језику*, Филолошки факултет Универзитета у Београду (2019).

БИБЛИОГРАФИЈА ДР ТАТЈАНЕ САМАРЏИЈЕ ГРЕК

Докторска дисертација

Propositions relatives narratives en français (Наративне речативне реченице у француском језику). Докторска теза одбрањена на Универзитету Нова Сорбона 25. јануара 2008. године (451 страна).

СПИСАК НАУЧНИХ И СТРУЧНИХ РАДОВА ДР ТАТЈАНЕ САМАРЏИЈЕ-ГРЕК ОБЈАВЉЕНИХ ПРЕ ИЗБОРА У ЗВАЊЕ ДОЦЕНТА (ДО 2009. ГОДИНЕ)

1997. Приказ уџбеника за француски језик аутора Наде Петровић и Верана Станојевића *De quoi parle-t-on aujourd'hui ?* [Завод за уџбенике и наставна средства]. *Glossa*. Алијанса Југославија-Француска, III, 3, 1997, 77-81.

1999. „Време у односним реченицама француског језика“ *Филолошки преглед*, XXVI, 1/2, 227-250.

2001. „Неодређени члан и релативна реченица“. *Филолошки преглед*, XXVIII , 125-145.

2004. „Предикат односне реченице“. *Филолошки преглед*, XXXI, 101-125.

2006. „Séquence relative narrative et coordination”. *Verbum*, XXVIII, 4, 403-420.

2008. “Space and time in narrative relative clauses” („Простор и време у наративним релативним реченицама“). *Proceedings of the Xth International Conference: TEXT PROCESSING AND COGNITIVE TECHNOLOGIES* са међународне конференције Cognitive Modeling in Linguistics одржане у Бечићима од 6. до 13. септембра 2008, стр. 47-68.

2008. „'Poruka' ('Le Message') Žaka Prevera : statička i/ili dinamička slika sveta“. *Токови у савременој романистици.* Издање Филолошког факултета у Београду и Друштва за културну сарадњу Србија-Француска. Београд, 2008, стр. 177-199. 177-199 ISBN 978-86-86419-52-1

2008. „Effet de dominos. Temps et espace des relatives dites narratives“ („Домино-ефекат. Време и простор у наративним односним реченицама“). *Филолошки преглед*, Београд, *XXXV* 1-2, 37-52.

СПИСАК НАУЧНИХ И СТРУЧНИХ РАДОВА ДР ТАТЈАНЕ САМАРЏИЈЕ-ГРЕК ОБЈАВЉЕНИХ НАКОН ПРВОГ ИЗБОРА У ЗВАЊЕ ДОЦЕНТА (ОД 2009. ГОДИНЕ)

Уџбеници, монографије

2019. *Le bon mot - Prevođenje tekstova sa srpskog na francuski sa gramatičkim objašnjenjima*, Beograd: Filološki fakultet u Beogradu, 315 str., u koautorstvu sa Brigitte Mladenović (ISBN 978-86-6153-545)

Чланци у научним и стручним часописима и зборницима радова

2009. „Enseignement du français et théorie du prototype“, *Филолошки преглед*, Београд, XXXVI, 2, 223-235 (ISSN 0015-1807)

2011. „Глаголски прилози садашњи *говорећи* и *одговарајући* у Новом завјету Вука Караџића и њихови еквиваленти у оригиналном тексту и неким француским преводима“. *Научни састанак слависта у Вукове дане*, 40/1, 2010. Београд: МСЦ, 2011. 543-556. (ISSN 0351-9066)

2011. „Le temps et l’espace dans les propositions relatives postposées et temporelles antéposées“, *Филолошки преглед*, Београд, XXXIX, 69-89. (ISSN 0015-1807)

2012. „Иво Андрић и америчка књижевност: мотив белине у *Проклетој авлији* и *Моби Дику* Хермана Мелвила“. Научни састанак слависта у Вукове дане, 41/2, 2011. Београд: Међународни славистички центар, 2012. 451-469. (ISSN 0351-9066)

2012. „Les perspectives temporelle et narrative dans la carte et le territoire de Michel Houellebecq ». Зборник са IV међународне конференције „Les études françaises aujourd’hui“ одржане у Београду 10. и 11. новембра 2011. *Les études françaises aujourd’hui*, Београд, 237-247. (ISBN 978-86-6153-115-6)

2012. „Партицип резента у *Исповестима* Жан-Жака Русоа“. *Примењена лингвистика*, ISSN 1451-7124, 2012, бр. 13, стр. 153-166. (ISSN 1451-7124)

2013. „Participes présents et adjectifs déverbaux dans les Confessions de Jean-Jacques Rousseau.“ *Годишњак Филозофског факултета*, 2013, XXXVIII, br. 3, str. 45-53 (ISSN 0374-0730)

2013. „You and Thou: Rude or Respectful? (V/ T Forms of Personal Pronouns)". *Across Languages and Cultures*, зборник са међународне конференције, Херцег Нови, од 4. до 6. јуна 2009, 633-641.
< http://www.isj.ucg.ac.me/Publikacije/Accross%20Languages%20and%20Cultures.pdf>
(ISBN 978-86-85263-10-1)

2013. „Politeness in prayer : T-V distinction in religious discourse". У: Solovyev V., Polyakov V. (ur.), *Text Processing and Cognitive Technologies : Cognitive Modeling in Linguistics : Proceedings of the XIII International Conference*. Зборник радова са међународне конференције Cognitive Modeling in Linguistics, Krf, od 22. do 29. septembra 2011. Kazanj : Kazan State University Press, 2013, стр. 177-179.

2013. „Apposition ou attribut libre: cas du participe présent", У: Ашић, Тијана (ур.). *La langue et la littérature à l'épreuve du temps* : зборник радова са II међународног скупа одржаног на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу (8-9. XI 2013). Крагујевац: Филолошко-уметнички факултет, 2013, стр. 233-247. (ISBN 978-86-85991-56-1)

2014. „La phrase participiale entre littérature et peinture", *Филолошки преглед*, 2014, god. XLI, br. 2, str. 47-64. (ISSN 0015-1807)

2014. „Месијанство науке у једном роману Мишела Уелбека: љубав, смрт, самоћа". У: Димитријевић, Бојана (ur.). *Тематски зборник радова [са трећег међународног научног скупа Наука и савремени универзитет, 2013]. [Том 3], Савремене парадигме у науци и научној фантастици*, (Библиотека Научни скупови, том 3). Ниш: Филозофски факултет, 2014, str. 300-319. (ISBN 978-86-615-3293-1)

2015. „Participe présent postposé à un SN: épithète ou prédicat?". У: Vinaver-Ković, Milica i Stanojević Veran (ur.). *Les études françaises aujourd'hui (2014)*. Belgrade: Faculté de Philologie de l'Université de Belgrade, стр. 79-96. (ISBN 978-86-615-3293-1)

2016. „Les prédications secondes participiales dans La Vie mode d'emploi". *Entre jeu et contrainte: pratiques et expériences oulipienne*s: actes du colloque international « *Écriture formelle, contrainte, ludique : l'Oulipo et audelà* », 29–31 octobre 2015, Université de Zadar. Ur. Vanda Mikšić. Zagreb: Meandar media, 2016. 179–194 (ISBN 978-953-334-3). (ISBN 978-953-334-3)

2016. „Le participe présent en français scientifique." У: *Француске студије данас : (2015), Традиција и модерност*. Ниш: Филозофски факултет Универзитета, str. 49-63. (ISBN 978-86-7379-417-4)

2017. „L'adjectif déverbal dans les textes scientifiques en français". У: Pavelin Lešić, Bogdanka (ur.). *Francontraste 3 : structuration, langage et au-delà. T.* 2, Sciences du langage : [actes du Colloque Francontraste 2016, troisième colloque francophone international de l'Université de Zagreb, 8-10 avril 2016]. Mons: CIPA, str. 347-362. (ISBN 987-2-930200-79)

2018. „Les adjectifs déverbaux contexte-dépendants en français de spécialité“, *Наслеђе*, ISSN 1820-1768, 2018, год. 14, бр. 40, стр. 225-240. (ISSN 1820-1768)

2018. „Le rôle du contexte de spécialité dans le figement des participes présents concernant, considérant et autres“. У: Pamies, Antonio, Balsas Isabel M., Magdalena Alexandra (ur.). *Lenguaje figurado y competencia interlingüística (I) : aspectos teóricos*, (*Interlingua*, 193). Granada: Editorial Comares, str. 115-129. (ISBN 978-84-9045-691-0)

2018. „Постоји једно острво – љубав у поезији Боре Ђорђевића и романима Мишела Уелбека“, У: Кустурица Емир, Ковачевић Милош (ур.), *Језик, књижевност, музика : поезија и музика Боре Ђорђевића, (радови са округлог стола одржаног у Андрићграду 7. јула 2018),* (Одјељење за српски језик, Одјељење за књижевност, Библиотека Добитници Андрићеве награде, књ. 1). Вишеград, Андрићград: Андрићев институт, 2018, стр. 165-193. (ISBN 979-99976-21-33-7)

2018. „L’Identité diachronique d’un culturème : Prométhée dans la littérature française“. У : Ковачевић Милош (ур.), Петковић Јелена (ур.), *Српски језик, књижевност, уметност.* Зборник радова са XII међународног научног скупа одржаног на Филолошко-уметичком факултету у Крагујевцу (27-28. X 2017), Крагујевац, Филолошко-уметнички факултет у Крагујевцу, 327-340. (ISBN 987-86-80796-24-6

2019. “Платонова Гозба као интертекст у Уелбековој Могућности острва”. Гозба и књижевност: зборник радова. Ур. Емир Кустурица и др. (Библиотека Научни скупови Одјељења за књижевност, књ. 14). Андрићград-Вишеград: Андрићев институт, 163-193 (ISBN 978-99976-21-56-6)

2019. „Types d’adjectifs déverbaux en français de spécialité“, *Le français moderne*, n° 87 (2):226-241 (ISSN 0015-9409)

ПРЕГЛЕД И ОЦЕНА НАУЧНОГ И СТРУЧНОГ РАДА
ДР ТАТЈАНЕ САМАРЏИЈЕ-ГРЕК

Радови др Татјане Самарџије-Грек покривају неколико лингвистичких дисциплина: синтаксу, семантику и текстуалну анализу. У фокусу научних интересовања кандидаткиње јесте функционисање неличних облика у француском језику, пре свега партиципа презента и њему морфолошки блиског глаголског придева, као и примена текстуалне анализе на књижевна дела.

Поред радова у којима се обрађују партиципске форме у француском и текстуални аспекти анализе књижевних дела, о којима ће више речи бити нешто касније, др Татјана Самарџија-Грек објавила је у коауторству (са Брижитом Младеновић) и уџбеник за студенте француског језика „**Le Bon mot - Prevođenje tekstova sa srpskog na francuski sa gramatičkim objašnjenjima”,** (2019), који кроз анализу релевантних граматичких структура показује како се лингвистички и граматички концепти у француском језику могу применити у циљу превазилажења типичних потешкоћа са којима се суочавају србофони студенти француског при превођењу књижевних текстова са српскога на француски језик. Уџбеник је конципиран тако да покрива превасходно предмете Синтакса

и семантика реченице у француском језику 1 и 2, а делом и предмете Синтакса и семантика франуских глаголских времена 1 и 2, из којих Татјана Самарџија-Грек држи теоријску наставу на основним академским студијама. На темељу двадесет одабраних одломака из непревођених књижевних дела угледних српских писаца и њихових превода на француски језик (из пера коаутороке Брижите Младеновић), Татјана Самарџија-Грек контрастивно анализира синтаксичке конструкције са француским инфинитивом и партиципом, као и различите врсте зависно-сложених реченица – комплетивних, релативних и адвербијалних. Вредност овог уџбеника је у томе што студентима омогућава да упореде синтаксичке структуре у српском и њихове француске еквиваленте; с друге стране, значај уџбеника је у томе што се у њему дају детаљна и студентима доступна објашњења различитих врста зависних реченица, а посебно разлике у значењу адвербијалних везника. Применом низа тестова за разликовање релативног и комплетивног *que*, у овоме се уџбенику детаљно и на више места подвлаче синтаксичке разлике између релативних и комплетивних реченица у француском језику, на којима се у референтним граматикама углавном не инсистира, или се не инсистира у довољној мери. Друга важна област којој је у овом уџбенику посвећена посебна пажња јесу семантичке и синтаксичке одлике француских везника за субординацију који уводе адвербијалне реченице. Исто тако, значајно место је посвећено употреби и функцијама француског инфинитива и партиципа, а посебно њиховим српским еквивалентима. Ова књига даје одговоре на многобројна питања из области превођења реченичних структура, као и из области синтаксе сложене реченице, на која се, колико нам је познато, одговори не могу наћи у постојећим референтним граматикама. Још једна одлика овог уџбеника, по којој се он може сматрати посебно вредним, јесте то што су објашњења која у њему налазимо лингвистичка, те представљају много више од уобичајених граматичких објашњења. Ова књига може бити од користи и лингвистима и преводиоцима, али и свима онима који би хтели да своја знања француског језика прошире и обогате. Најзад, али не мање важно, кандидаткиња је уџбеник обогатила и детаљним индексом појмова, који омогућава да студент у савладавању градива не крене од текста, него од језичке структуре коју жели да савлада.

У раду „**Types d'adjectifs déverbaux en français de spécialité”** (2019), кандидаткиња предлаже семантичку типологију девербалних придева на -ant у француском стручном дискурсу. Полазећи од двоструке хипотезе да у овој врсти дискурса употреба и значење девербалних придева у неједнакој мери зависе од контекста, а тиме показују и различиту дистрибутивну слободу у односу на именицу коју модификују, као и да новонастали девербални придеви више зависе од стручног контекста од оних већ устаљених у стандардном француском језику, Татјана Самарџија-Грек предлаже типологију ових девербалних придева на две осе – енунцијативно-контекстуалној и дискурзивној. На првој оси, она уочава перцептивно-евалуативне придеве (који изражавају субјективно гледиште говорника, попут *terrifiant*), контекстуално зависне придеве (попут *correspondant*) и акционо-дескриптивне (који објективно дефинишу активност или изглед неког ентитета, попут *ionisant*). На другој, према типу дискурса, ауторка разликује конвенционалне, формалне и професионалне девербалне придеве. Конвенционални девербални придеви, својствени сваком типу дискурса, истовремено су најчешће и перцептивно-евалуативни (*important*). Професионални девербални придеви карактеришу стручни дискурс својствен одређеној науци (*folliculostimulant*), док формални девербални придеви карактеришу службену комуникацију административног типа (*concluant*). Веома је значајно уочити да

се у овом раду препознаје скаларна природа типологије, будући да се употреба девербалних придева мења с временом, као с променом комуникативног контекста, образовања и комуникативних намера говорника. Објективност овакве типологије могуће је тестирати и познатим синтаксичким тестовима – зависно од тога да ли девербални придеви могу: 1) да буду део предиката, 2) да претходе именици коју модификују, 3) да функционишу у апозицији.

У чланку „**La phrase participiale entre littérature et peinture“** (2014), кандидаткиња разматра текстуално функционисање структура које сједињују именску групу и постпонирани француски партицип презента, илуструјући их примерима из Игоовог романа *Деведесет трећа*. Наиме, док у неким контекстима овакав партицип презента функционише као атрибут (*Les personnes travaillant chez Peugeot*), у другима је именски део предиката који се односи на субјекат (*J'ai vu Marie pleurant*). Међутим, постоје и апсолутне партиципске употребе, у којима се низ који творе именска група и партицип анализира као партиципска реченица (*Rien de plus tragique, l'Europe attaquant la France et la France attaquant Paris*). Кандидаткиња подсећа да је овакве низове могуће анализирати као секундарне предикације, које представљају згуснуте реченице. Морфосинтаксичке карактеристике француског партиципа презента, првенствено несвршеност радње сједињена са одсуством глаголског времена (дезактуализација), стварају слику процеса који траје изван времена, односно безвремености. На тај начин спој именске групе и постпонираног партиципа презента слика призор заустављен у времену, попут слике на платну која приказује особу у покрету који никад не престаје.

У раду **„Participe présent postposé à un SN: épithète ou prédicat ?“** (2015), кандидаткиња испитује синтаксички статус партиципа презента уз именску групу. Указујући на различите критеријуме за карактеризацију атрибута у старијим и новијим студијама, она показује да све такве партиципе није могуће подвести под етикету атрибута, указујући на предикативност најпре придева уопште, а онда и партиципа презента. Управо Јесперсенова опозиција зависног и независног *нексуса*, сматра кандидаткиња, може да објасни двојност између низова *Une fille heureuse* и (*Cela rend*) *Marie heureuse*. Структура именска група + партицип презента представља зависни нексус, односно секундарну предикацију, у којој партицип задржава предикативност, али губи способност формирања независне реченице, чиме се реченични елементи збијају, а интензивира се њихова интегрисаност у главну реченицу.

У раду **„Le participe présent en français scientifique“** (2016), кандидаткиња упоређује синтаксичке и текстуалне карактеристике партиципа презента у функцијама атрибута и апозиције у два типа текста – књижевном и научном. Она показује да је апозиција далеко најчешћа функција партиципа у књижевном тексту, док је функција атрибута (*épithète*) чешћа у научном тексту, нудећи и могуће објашњење: партицип презента у функцији апозицији указује на синтаксичко и логичко гранање (апозиција је секундарна предикација) главне реченице, које оставља значајан простор за вишезначна повезивања садржаја главне реченице и секунданих предикација, док функција атрибута успоставља тесну синтаксичку и семантичку везу партиципа и именске групе којој је подређен, што поједностављује основну реченичну структуру и блокира вишеструка прилошка ишчитавања партиципске предикације у односу на садржај главне реченице – што је усклађено са захтевом за моносемичношћу језичких јединица својствених научном дискурсу.

Ослањајући се на претходни рад, чланак „**Les prédications secondes participiales dans *La Vie mode d'emploi*"** (2016) разматра употребу секундарних предикација које образују именска група и партицип презента у овом Перековом роману, показујући још једном на који начин, у 51. поглављу романа, Уелбек користи 179 „стихова", чија је доминантна структура Именска група + Партицип презента, како би све појединачне наративне делове романа сјединио на замишљеном сликарском платну сликара Валена. Већ поменуте катактеристике партиципа презента, који сједињује глаголску способност селекционисања допуна и одредби, несвршени аспект и придевске реченичне функције, пружају Переку могућност да као симултане и ванвремене сједини десетине животних прича.

Рад под насловом **„Le participe présent en français scientifique"** (2016) упоређује синтаксичке и текстуалне карактеристике партиципа презента у функцији атрибута (épithète) и апозитива. Статистичком анализом књижевних текстова, с једне стране, и научних чланака, с друге, она показује да функција апозитива доминира у књижевним делима, док је функција атрибута најчешћа у научном дискурсу. Ауторка у раду предлаже и објашњење ове чињенице, које се односи на разлику друштвених функција два типа дискурса. Наиме, партицип презента у функцији апозитива, као тип секундарне предикације одвојене зарезом од главне реченице, остварује синтаксичку, али и логичку рамификацију садржаја главне реченице, у смислу различитих логичких односа (узрок, последица, допуштање, услов) које садржај главне речнице може успоставити с таквим апозитивом. С друге стране, партицип атрибут је максимално интегрисан у именску групу чији је део, и има улогу рестрикције скупа на који се именска синтагма односи. Таква функција партиципа онемогућује сваку прилошку вредност партиципа презента. Ако дакле, у књижевном делу вишезначност представља значењско богатство које оставља читаоцу слободу интерпретације, у научном дискурсу су представљање научних чињеница и референтна прецизност приоритети.

Својеврсни наставак претходне анализе налазимо у чланку „**L'adjectif déverbal dans les textes scientifiques en français"** (2017), у којем Татјана Самарџија показује да француски девербални придев, који више нема глаголске одредбе и допуне својствене партиципу презента, има, међутим, способност да у специфичном контексту имплицира ове допуне и одредбе или да појединачни процес означен партиципом генерализује у карактеристику ентитета означеног именицом (*membrane dyalisante*). Као такав, девербални придев представља изванредно оруђе кондензације реченица, потребно научном дискурсу: *filtrante, ionisants, maternant, participants, documentarisant, priximisant…* Кандидаткиња показује да се девербални придеви не понашају једнако зависно од тога да ли су својствени научном дискурсу или се срећу и у свакодневној комуникацији: стручни девербални придеви не могу бити део предиката, не дозвољавају антепозицију, а значајан број ни функцију апозиције (*épithète détachée, apposition*): упор. **de dirigeantes classes* са *une inquiétante proportion*. Истодобно, она показује да се девербални придеви из свакодневног језика могу терминологизирати (*feuille volante, titre courant*), док стручни придеви могу ући у свакодневни језик и добити афективну интерпретацију (*une beauté stupéfiante, une expérience handicapante*).

У раду „**Le rôle du contexte de spécialité dans le figement des participes présents *concernant, considérant* et autres**" (2018), кандидаткиња указује на граматикализацију читавог низа партиципа презента, који, у иницијалној позицији у реченици или између две именске групе, показују синтаксичке и семантичке карактеристике предлога. Полазећи од осцилација у категоризацији облика попут *concernant, considérant* у речницима, она

указује на могуће лексичке, синтаксичке и текстуалне факторе који покрећу овакву конверзију. Исто тако, кандидаткиња показује да је реч о живом процесу који у неједнакој мери погађа разматране облике, предлажући да се осетљивост оваквих партиципа на граматикализацију тумачи у светлу Фирбасове „функционалне реченичне перспективе“ (енгл. *Functional Sentence Perspective*).

Чланак **„Les adjectifs déverbaux contexte-dépendants en français de spécialité“** посебно се осврће на један тип девербалних придева које срећемо у научним радовима, које бисмо могли назвати контекстуално зависнима. Овде се анализирају семантичке, синтаксичке и текстуалне карактеристике придева *avoisinant, circulant, concordant, constituant, correspondant, courant, (in)dépendant, déterminant, dominant, environnant, (in)existant, infltrant, (in)sufsant, intégrant, manquant, opposant, participant, prédominant, (pré)existant, remplaçant, répondant, répondant, résistant, suivant, survivant.* Ауторка ће показати да конверзија партиципа презента у девербални придев, чиме се одстрањују одредбе и допуне партиципа, нужно покреће различите кохезивне механизме који теже да обезбеде информације изгубљене конверзијом, и то у ближем или даљем контексту. Овакви су механизми бројни, и пре свега подразумевају ослањање интерпретације таквих придева на референтну информацију у претходном контексту или на неки топос присутан у (кон)тексту, што нужно укључује опозицију *Figure/Ground.*

Јасно се види из поменутих радова да је др Татјана Самарџија-Грек на оригиналан начин, а полазећи од досадашњих резултата у проучавању девербалних придева и герундива у француском језику, приступила овој проблематици из различитих углова, као и на различитим нивоима лингвистичке анализе (семантичком, синтаксичком и тесктуалном). Посебно је значајан ауторкин допринос анализи употреба „облика на -*ant*“ у научном дискурсу, где се указује на постојање различитих семантичко-дискурзивних типова девербалних придева.

Интересовање кандидаткиње за текстуалне аспекте лингвистичке анализе књижевних дела види се из неколико радова др Татјане Самарџије-Грек. Тако, чланак **„Месијанство науке у једном роману Мишела Уелбека: љубав, смрт, самоћа“** (2014) разматра поступке којима Уелбек кроз роман спроводи корениту и доследну деконструкцију хришћанства путем свеприсутне ироније, цитата, алузије, пародије, пастиша и карикатуре. Истовремено, дискретним, а потом и наглашеним представљањем истраживања у сфери трансхуманизма, он истовремено представља науку као једини извор вере у радикалну биолошку трансформацију људског бића и клонирање као људску замену за библијско новорођење и васкрсење. Међутим, сцијентистичка утопија се у епилогу романа претвара у дистопијску емотивну и друштвену пустош клонова. Још један чланак-студија о *Могућности острва* Мишела Уелбека јесте **„Постоји једно острво – љубав у поезији Боре Ђорђевића и романима Мишела Уелбека“** (2018). Поређењем тема и мотива који спајају љубавну поезију Боре Ђорђевића и романе Мишела Уелбека, а посебно њихова дела сличног наслова – Ђорђевићево *Пусто острво* (2018) и Уелбекову *Могућност острва* (2005) – кандидаткиња показује велики број сличности у приступу проблему љубавне патње и њених узрока, и решења антагонизма себичности и љубави у односу два људска бића. На теоријској основи трију парова концепата – *ерос/агапе* (Дени де Ружмон, *Љубав и Запад,* 1972), *љубав-потреба/љубав-дар* (К. С. Луис, *The Four Loves,* 1960) и *ја-ти/ ја-оно* (Мартин Будер, *Ich und Du,* 1923) – она показује да оба писца јасно сагледавају старење, себичност и илузију као основне препреке за постојаност љубави. У раду „**L’Identité diachronique d’un culturème : Prométhée dans la littérature française“** (2018),

др Татјана Самарџија-Грек разматра дијахрони идентитет културеме Прометеј кроз анализу 743 појавнице *Prométhée* у француској књижевности, на темељу базе података Frantext. Пошто је дефинисала Појатосов појам културеме и Сосиров појам дијахроног ентитета, ауторка најпре представља различите конститутивне елементе културема Прометеј у античко време које проналази у радовима девет грчких и римских аутора, смештајући мит у антички метанаратив. Потом разматра однос културема у ранохришћанском и средњовековном раздобљу. Централни део рада подразумева преглед појавница *Prométhée* од 16. века до почетка 21. века. Она статистички показује све веће интересовање за мит, које кулминира у 19. веку и с почетка 20. века. За сваки век кандидаткиња наглашава компоненте културеме које из античког мита преузимају бројни аутори. На тај начин др Самарџија-Грек показује да француски аутори верно чувају све компоненте културеме и мита, али им дају ново место у новом, антитеистичком метанаративу, чиме Прометеј прераста у хероја цивилизације, „првог пролетерског мученика“. Тиме, закључује ауторка, судбина културема Прометеј у француској књижевности верно одражава инверзију аксиолошких полова класичног мита: Зевс постаје злочинац, а Прометеј херој.

Као што се из приказа ове друге групе радова може видети, др Татјана Самарџије-Грек показује живо занимање за бројне и неразлучиве везе језика и књижевности, што се најбоље види у њеним радовима који задиру у поље текстуалне лингвистике. Њен научно-истраживачки допринос оригиналан је и по интердисциплинаром приступу језичким и, шире, филолошким питањима. Она настоји да језичку и филолошку проблематику посматра из више углова, комбинујући резултате различитих научних дисциплина.

Додајмо, најзад, и то да се поред научног кандидаткиња бавила и преводилачким радом, и то у домену есејистике, подаривши нам одличан превод књиге француског мислиоца Гија Дебора *Друштво спектакла,* у издању Андрићевог института у Вишеграду.

Као научник др Татјана Самарџија-Грек, у периоду од првог избора у звање доцента (2009), истицала се не само објављеним радовима, него и учешћем на научним скуповима. Из приложене библиографије се види да је од избора у звање доцента Татјана Самарџија-Грек учествовала са рефератом на 21 научном скупу (од којих 15 међународних) и на једном округлом столу, што посредно најбоље говори о њеним научним активностима, али и жељи да резултате својих истраживања провери пред најеминентнијим научницима из лингвистичких области којима су реферати посвећени.

Из библиографије и приложених радова јасно се види да је др Татјана Самарџија-Грек не само у потпуности испунила услове за избор у звање ванредног професора, него да их је чак вишеструко надмашила. Број и категорије научних радова које је кандидаткиња објавила од првог избора у звање доцента у потпуности одговарају критеријумима за избор у звање ванредног професора на Универзитету у Београду прописаним „Правилником о минималним условма за стицање звања наставника на Универзитету у Београду“ (“Гласник Универзитета у Београду“ бр. 192/16, “Гласник Универзитета у Београду“ бр. 195/16, 199/17 и 203/18). Наиме, од првог избора у звање доцента др Татјана Самарџија-Грек објавила је универзитетски уџбеник за предмет из студијског програма Филолошког факултета у Београду (категорија 42), затим један рад из категорије М23, један из категорије М24, као и пет радова из категорије М51 (чиме је двоструко испунила услов који се односи на категорију М20 односно М51), затим пет радова из категорије М33 (минималан услов је 1 објављен рад из ове категорије), као и 2 рада из категорије

М63 (минималан услов је 1 објављен рад). Но, битније од свега је то што су радови др Татјане Самарџије-Грек веома квалитетни и објављивани у високо категоризованим научним часописима и зборницима радова, као и то што је њима дала несумњив допринос како романистици, тако и лингвистици уопште. Учешћем на два међународна пројекта др Татјана Самарџија-Грек недвосмислено показује да је стекла научну репутацију и изван граница наше земље.

Поред научног, значајан је и педагошки рад др Татјане Самарџије-Грек на Катедри за романистику Филолошког факултета у Београду. У настави на свим нивоима студија кандидаткиња се показала као врстан наставник како по својој лингвистичкој, тако и по методолошкој обавештености, по приступу проблематици коју предаје, као и по спремности да аргументовано дискутује са студентима о лингвистичким питањима која су од значаја за овладавање француским језиком на највишем нивоу. Стога нимало не чуди што су њени часови међу најпосећенијим на Катедри за романистику, а висока просечна оцена којом је оцењена у студентским анкетама (4,76) додатно показује да је реч о наставнику којег студенти веома цене и уважавају. Др Татјана Самарџија Грек била је члан комисије за одбрану 4 докторске дисертације, једног магистарског рада и 48 мастер радова од чега у својству ментора – 31 мастер рада.

ЗАКЉУЧАК И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Пошто је детаљно прегледала конкурсну пријаву и достављену документацију, Комисија констатује да кандидат др Татјана Самарџија-Грек, доцент на Филолошком факултету Универзитета у Београду, у потпуности испуњава све услове за избор у наставно-научно звање за које конкурише на Филолошком факултету Универзитета у Београду, а који су предвиђени Законом о високом образовању, Статутом Универзитета у Београду, Правилником о минималним условима за стицање звања наставника на Универзитету у Београду, Правилником о начину и поступку стицања звања и заснивања радног односа наставника Универзитета у Београду, Статутом Филолошког факултета Универзитета у Београду. Комисија једногласно предлаже Изборном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да доц. др Татјану Самарџију-Грек изабере у звање ванредног професора за ужу научну област Романистика, предмет Француски језик.

У Београду 28. 11. 2020.

Комисија

Др Веран Станојевић, редовни професор, Филолошки факултет, Београд

Др Оливера Дурбаба, редовни професор, Филолошки факултет, Београд

Др Снежана Гудурић, редовни професор, Филозофски факултет, Нови Сад